

LA LETTRE D'ACTION MOPTI

" N'an laara, an saara "

Si nous nous couchons, nous sommes morts

LE CONTE MALI MALIN MÉLO

Ce projet est la continuité d'un échange culturel, initié par la CASQY (Médiathèque Jean Rousselot), et mis en place l'an passé entre l'école primaire de Guyancourt et le groupe scolaire Abdoul Niang de Mopti. Le projet 2006 « *Et change de regards* » avait donné lieu à la production d'un carnet de voyages confectionné par les enfants.

Pour l'année 2007, l'idée est d'axer l'échange autour d'un conte géant, mettant en scène héros malien et français. Pour ce faire, ce sont les enfants des classes de CM2 de Politzer à Guyancourt, en France et de 5^{ème} année à Mopti, au Mali qui se sont mis au travail !

L'école identifiée est toujours la même que l'an passé : le groupe scolaire Abdoul Niang. La classe de 5^{ème} année regroupe un effectif record de 293 élèves pour un seul professeur, Monsieur Ali DICKO. Ne pouvant pas travailler avec autant d'élèves, il a été décidé de choisir 30 élèves parmi les plus dynamiques (les résultats scolaires n'ont pas été pris en compte dans la sélection), et de leur proposer d'écrire un conte selon des consignes précises édictées par la France (nombre d'épreuves, fin de l'histoire, illustrations, etc).

Concernant la phase de rédaction du conte, l'équipe PALM a travaillé avec 5 groupes de 6 élèves dans le but de faciliter l'expression de chacun et de permettre à tous les élèves de participer.



Atelier de peinture, dirigé par Odile CARRIER du Centre de Ressources Local, Jean Rousselot Mopti, mars 2007

Les illustrations du conte ont débuté au cours du 1er trimestre 2007.

Aujourd'hui, le conte est terminé. La version finale du conte est le fruit du travail de l'équipe PALM, le niveau scolaire des enfants (et notamment celui de la maîtrise du français) ne leur permettant pas d'atteindre les mêmes objectifs que ceux des enfants français.

30 exemplaires du conte ont été édités par le service reprographie de la CASQY et distribués aux enfants concernés par le projet. Un exemplaire du conte *Mali Malin Mélo* est disponible au siège d'Action Mopti France.



Quelques illustrations des élèves de Mopti extraites du conte Mali Malin Mélo



Elève d'Abdoul Niang, Mopti

Bonnes vacances à tous !

A Mopti, la parole aux participants ...



(De gauche à droite)
Ali DICKO, enseignant en 5^{ème} année à Abdoul Niang et
Ousmane KONIPO, directeur du groupe scolaire 1er cycle Abdoul Niang

Le projet « *Echange de conte Mali Malin Mélo* » a bien été accueilli par l'ensemble des participants :

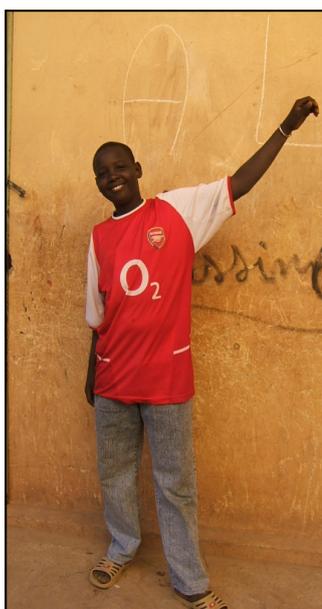
Pour le directeur du groupe scolaire Abdoul Niang Premier Cycle, **Monsieur KONIPO** :

« *Ce projet a permis aux enfants de s'enrichir intellectuellement, qui sont poussés à faire des recherches, et cela éveille leur curiosité. Ils échangent avec d'autres cultures* ».

Monsieur KONIPO a également insisté sur l'importance de pérenniser ce projet et de le reproduire sous des formes différentes les années suivantes.

Pour **Monsieur Ali DICKO**, enseignant de la 5^{ème} année :

« *ce projet a aidé à l'expression orale des enfants, qui apprennent aussi à travailler en équipe. Les élèves sont très enthousiastes et attendent la suite du projet avec une grande impatience* ».



Elève d'Abdoul Niang, Mopti

Pour **Boubacar COULIBALY**, élève en 5^{ème} année, le projet d'échange de conte lui permet de lire plus et de faire des recherches. Il dit que cela lui permet « *d'augmenter son savoir* ». Il aimerait profiter de ce projet pour trouver des correspondants à l'étranger et continuer à échanger.

Pour **Boubacar SALIF**, autre élève de 5^{ème} année, ce projet lui a « *mis des idées dans la tête* ». Il estime avoir beaucoup appris en discutant avec ses camarades, ce qu'il n'est pas tellement habitué à faire dans le cadre de l'école (ce qui est compréhensible avec de tels effectifs).



Les élèves de 5^{ème} année du groupe scolaire Abdoul Niang ayant participé au projet « *Echange de conte Mali Malin Mélo* »

Dans le prochain numéro de Août / Septembre 2007 :

- Le dynamisme de l'association des Jeunes Lecteurs de Mopti (AJLM) en matière de lecture
- L'expérience des Scouts à Mopti (Août 2007)
- L'alphabétisation à Mopti

Toute l'équipe PALM et l'équipe pédagogique du groupe scolaire Abdoul Niang espèrent que le travail effectué sur les illustrations et la rédaction du conte permettront d'améliorer les conditions d'éveil et développeront davantage les capacités des élèves en expression orale et écrite.